

**PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF PONTIAC**

MINUTES of the regular municipal council meeting held on Tuesday, May 8, 2007 at 8:00 p.m. at the Pontiac community centre situated at 2024 route 148, Pontiac, those who were present :

Edward McCann, mayor, Garry Dagenais, acting mayor, and councillors: Lawrence Tracey, Harold McKenny, Raymond Gougeon, Brian Middlemiss and Dr. Jean Amyotte.

EXCUSED ABSENCE: Jim Coyle

Equally present were the director general and a few ratepayers.

The meeting began at 8:00 p.m.

FLOOR OPEN TO PUBLIC

- | | |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <u>Lorraine Renaud et
Joan Létourneau</u> | - Request for a portable toilet at the park for the petanque players. |
| <u>Mike Labonté</u> | - Calcium – Dubois and Wilmer Road |
| <u>Jacques Richer</u> | - Garbage pick up |
| <u>Pat Lacky</u> | - Drainage - at number civic 1988, Route 148 |
| <u>Bruno Alary</u> | - Dust on chemin Alary and street light at intersection of chemin Alary and chemin de la Baie |
| <u>Stéphan Carle</u> | - Security and work at Lavigne park |
| <u>Mario Allen</u> | - Union dues - Marc Marleau |
| <u>Sylvie Carpentier</u> | - Waste and rubbish on chemin Terry Fox
- Garbage pick up hours
- Drawbacks and odour - garbage being picked up every 2 nd week |
| <u>Danny Wester</u> | - Security at Lavigne park
- Calcium |

Mr. Jim Coyle joins the meeting around 8:45 p.m.

07-05-538

ADOPTION OF THE AGENDA

- 1. Opening of the meeting**
- 2. Floor open to public**
- 3. Adoption of the agenda**
- 4. Adoption of the minutes of previous meetings**
 - 4.1 Minutes of the special meeting of April 4, 2007
 - 4.2 Minutes of the regular meeting of April 10, 2007
- 5. Administration**
 - 5.1 List of invoices to pay
 - 5.2 List of fixed expenses
 - 5.3 Incurring and investment expenses for the month of May
 - 5.4 Tabling of the financial statements
- 6. Public security**
 - 6.1 Report by the person responsible for the fire department
- 7. Public works**

- 7.1 Request for an estimate – installation of a street light – corner of chemin Alary and chemin de la Baie
- 7.2 Request for the installation of a street light – 9423 Wolf lake road
- 7.3 Contract – green spaces
- 7.4 Policy concerning replacement and installation of culverts
- 7.5 Work on Cedarvale
- 7.6 Purchase of a trailer for the calcium spreader
- 7.7 Sale of equipments
- 7.8 Program – Road maintenance
- 8. Public hygiene**
 - 8.1 Garbage pick up on croissant Lelièvre
 - 8.2 Costs for electric appliances pick up
- 9. Urban renewal and zoning**
 - 9.1 Report by the department delegate (permits issued during the month of April 2007)
 - 9.2 Minutes of the C.C.U. meeting held on April 2, 2007
 - 9.3 Request to the toponomy office – street names
 - 9.4 Second draft – by-law no. 03-07 – setback margins
 - 9.5 Request to the C.P.T.A.Q. from André Cyé et Linda Fehrman
- 10. Recreation and culture**
 - 10.1 Parc Lavigne and Davis
- 11. Miscellaneous**
 - 11.1 Designating an additional area for the regional municipal court sessions
 - 11.2 ECC Bambinos Universe – request for financial assistance – open house
 - 11.3 Claim for damages incurred – vehicle – PAFCO – for Roy Bartlett
- 12. Various reports and correspondence**
 - 12.1 FQM – Internet and the municipal sector
 - 12.2 Notice of offence – Ministry of Environment – non-conformity of the by-law on the quality of potable water
 - 12.3 Request to rent municipal property – harvesting hay – Alain Larose and Hélène Gervais
 - 12.4 Ministry of Transport – inspection of structures falling within the competence of municipalities
 - 12.5 E-mail from Nancy Chagnon – billing for 2007 – web site
 - 12.6 Cabinet d'avocats Legault Roy et Fonds Régional de Solidarité FTQ Outaouais – Invitation – 2007 golf tournament
 - 12.7 M.A.M.R. – Gas tax transfer Program and the contribution from Québec
 - 12.8 Roger Létourneau - Job application – water treatment
 - 12.9 Invitation from the Outaouais Regional council on the environment... Conference regarding lakes
 - 12.10 Cfer Outaouais proposal – collection and/or handling electronic equipment
 - 12.11 Barry Williams – Résumé
 - 12.12 Municipalité de Val-des-Monts – Invitation – 2007 golf tournament
 - 12.13 Legault Roy – Closing a file
- 13. Tabling of documents**
 - 13.1 1) E-mail from Mrs. Charlotte L'Écuyer's office – subsidies – waste management program 2) Press release
 - 13.2 Press release – CLD des Collines 2006 annual report
 - 13.3 Minutes of the meeting on March 27, 2007 – management committee of the Municipality of Pontiac bicycle path
 - 13.4 Authentic copy – letter from the CLD des Collines addressed to the MRC des Collines – disbursement from the « Rural pact fund » - Pontiac bicycle path
 - 13.5 M.A.M.M. – Week of the municipality and municipal award
 - 13.6 Acknowledgement – Duportage Ford dealer
 - 13.7 Withdrawal of grievance no. 01299
 - 13.8 Report and preliminary intent – Jack Asselin file
 - 13.9 Authentic copy – letter from Denise Guay and Jean-Claude Carisse addressed to Mr. André Beaudoin – evaluation
 - 13.10 Acquisition of ACTION SOLUTIONS SANS FIL V Inc. (radiocommunication) by « Centre de téléphone mobile Ltée »
 - 13.11 1) April 26, 2006 Agenda – mutual aid food bank – Le Grenier des Collines ; 2) Minutes of the meeting held on April 4, 2007
 - 13.12 E-mail addressed to the editor of the Equity

- 13.13 Syndicat des Pompiers et Pompières du Québec – Mr. Marleau’s union contributions
- 13.14 E-mail from Mr. Raymond Gougeon addressed to various associations and the FRAPP – information re : special projects
- 13.15 Correspondence from CGI – Requirements concerning the age of vehicles – fire department
- 13.16 Agreement between Groupe AST Inc. and the Municipality of Pontiac
- 13.17 Communication Sergau Inc. – Service offer
- 13.18 Follow-up on meetings with Jean-Jacques Meilleur – work on chemin Terry-Fox

- 14. Question period**
- 15. Closing of meeting**

It is

Moved by Jim Coyle
 Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED to adopt the agenda with the following modifications:

- Withdraw: 7.2 Request for the installation of a street light – 9423 Chemin Du Lac Des Loups
- Add : 5.5 Minutes from the committees
- 5.6 Hiring receptionist
- 6.2 Hiring of volunteer firefighters
- 7.9 Drainage of chemin de la Rivière
- 8.2 Pick up of cumbersome objects – Counter proposal
- 8.3 Recyclable pick up
- 8.4 Presentation of a petition

Carried

07-05-539

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE SPECIAL MEETING HELD APRIL 4, 2007

Moved by Dr. Jean Amyotte
 Seconded by Raymond Gougeon

AND RESOLVED to adopt the minutes of the special meeting held April 4, 2007 as written and distributed.

Carried

07-05-540

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD APRIL 10, 2007

Moved by Lawrence Tracey
 Seconded by Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED to adopt the minutes of the regular meeting held April 10, 2007 as written and distributed.

Carried

07-05-541

LIST OF INVOICES TO PAY

Moved by Lawrence Tracey
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT this Council authorizes the payment of invoices amounting to **\$66,342.32** (see appendix in file no.102-102) for the period ending April 27, 2007 and to debit budget posts related to the expenses mentioned on said list.

AGAINST
Harold McKenny
Jim Coyle

Carried

Certificate of availability of credit no. 0507024

07-05-542

LIST OF FIXED EXPENSES

Moved by Dr. Jean Amyotte
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT this Council approves the list of expenses from the history of cheques which includes:

- fixed expenses;
- payments via Internet;
- the true amount of invoices paid following approval by incurring expenses or by resolution;

all for a total of **\$292,789.06** (see appendix) for the period ending April 26, 2007 and to debit related budget accounts for the expenses mentioned on said list.

AGAINST
Jim Coyle

Carried

Certificate of availability of credit no. 0507024

07-05-543

INCURRING AND INVESTMENT EXPENSES FOR THE MONTH OF MAY

Moved by Harold McKenny
Seconded by Raymond Gougeon

AND UNANIMOUSLY RESOLVED to accept the incurring expenses that appear in annex A (see file 102-102), for a total amount of **4,146.87 \$** taxes not included.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0507024

07-05-544

TABLING OF THE STATEMENT OF INCOME AND EXPENDITURES

WHEREAS the secretary-treasurer tables the statement of income and expenditures to April 26, 2007;

It is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT council accept the tabling of the statement of income and expenditures to April 26, 2007.

Carried

07-05-545
MINUTES FROM THE COMMITTEES

WHEREAS the committees are formed by members of council;

WHEREAS some committees do not write up the minutes of their meetings and according to the Ministère des Affaires Municipale, it would preferable that they did;

WHEREAS the committees make recommendations to the council for final decisions;

It is

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Raymond Gougeon

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac ask that each committee submit the minutes for every meeting in both official languages, for the validation of their recommendations by council.

FOR
Brian Middlemiss
Garry Dagenais
Raymond Gougeon
Lawrence Tracey

AGAINST
Harold McKenny
Jim Coyle
Dr Jean Amyotte
Edward Mc Cann

Motion defeated

07-05-546
HIRING OF RECEPTIONIST

WHEREAS the selection process for hiring of a receptionist;

WHEREAS the results of the applicants written tests;

WHEREAS the recommendations from the selection committee;

It is

Moved by Dr Jean Amyotte
Seconded by Harold McKenny

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac hire Mrs Nancy Bertrand as the new receptionist starting the 21st of May 2007 under the conditions of the collective agreement.

AGAINST
Brian Middlemiss

Carried

07-05-547
HIRING OF VOLUNTEER FIREFIGHTERS

WHEREAS the resignation of volunteer firefighters;

WHEREAS the need to replace those volunteer firefighters;

Is is

Moved by
Seconded by

AND RESOLVED THAT the municipality proceeds with the hiring of the following firefighter for the Pontiac Fire Department:

1. Michel Girard
2. Daniel Dorris
3. Sylvain Mallette

The motion, having not been proposed, is therefore defeated

Motion defeated

07-05-548

ESTIMATE – STREET LIGHT – CORNER OF CHEMIN ALARY AND CHEMIN DE LA BAIE

It is

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT council request an estimate for a street light at the corner of chemin Alary and chemin de la Baie and proceed with having it installed, if there are no additional costs. (Budget: 02-34-000-680).

Carried

07-05-549

CONTRACT – GREEN SPACES

WHEREAS tenders received for the maintenance of green spaces;

WHEREAS in our legal advisor's opinion, Breckenridge Contracting was the tenderer with the lowest bid compliant with the contract documents;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Dr Jean Amyotte
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the municipality grant the contract for maintenance of green spaces to Breckenridge Contracting for a four (4) year term at a cost of **59,763.36 \$** taxes included.

Certificate of availability of credit no. 0507024

Carried

07-05-550

POLICY CONCERNING REPLACEMENT AND INSTALLATION OF CULVERTS

It is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Raymond Gougeon

AND RESOLVED THAT the municipality modifies the policy concerning the replacement and installation of culverts to include this following article:

- when the need to dig a new ditch alongside the roads because not existing, the municipality will proceed to install a culvert to give access to riverside land at no cost for the owner.

FOR

Dr Jean Amotte
Jim Coyle
Raymond Gougeon
Harold McKenny

AGAINST

Garry Dagenais
Lawrence Tracey
Brian Middlemiss

Carried

07-05-551

WORK ON CEDARVALE

It is

Moved by Edward McCann
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the municipality authorizes the director of public works to invite Fondex Shermont to submit a tender for the following services :

- 1 – reparation of a drainage plan of the sector where the work will be done.
- 2 – Recommendations and procedures to downthrow the municipal waters towards a waterway.
- 3 – Preparations of plans and quote for the work to go tender.

Carried

07-05-552

PURCHASE OF A TRAILER FOR THE CALCIUM SPREADER

It is

Moved by Dr Jean Amyotte
Seconded by Jim Coyle

AND RESOLVED THAT the municipality purchase a trailer, to fix upon it the calcium spreader, from Mr. Éric Provost for the sum of \$ **5,700.00**.

Carried

Certificate of availability of credit no. 0507024

07-05-553

SALE OF EQUIPMENTS

It is

Moved by
Seconded by

AND RESOLVED THAT the municipality authorize the general director to ask for offers concerning the surplus of these following vehicles and equipments:

88 Dodge 4 x 4 1996

#62 Ford 1 tonne 1994
#70 Chevrolet ½ tonne 1996
#97 Champion grader 1997
Used sander Procastor
Snow blade Western
Snow blower

AMENDMENT

It is

Moved by Lawrence Tracey
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the following vehicle, grader # 97, be withdraw from the list

FOR

Lawrence Tracey
Brian Middlemiss
Raymond Gougeon
Garry Dagenais

AGAINST

Jim Coyle
Harold McKenny
Dr Jean Amyotte

Carried

07-05-554

PROGRAM – ROAD MAINTENANCE

WHEREAS the Ministère des Transports grants a financial aid for the maintenance of certain roads;

WHEREAS the sums forwarded from the M.T.Q. to the municipalities were not revised and updated and do not reflect the consumer price index;

WHEREAS the rising price for maintaining these roads;

It is

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Raymond Gougeon

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac ask the Québec government to engage in an updating process for the sums given to the municipalities for the maintenance of the roads since year 2000. The municipality will ask the municipalities for the M.R.C. and the F.Q.M. for their support.

Carried

07-05-555

DRAINAGE CHEMIN DE LA RIVIÈRE

WHEREAS the decision of interlocutory injunction pronounce against the municipality;

WHEREAS the emergency to comply to the decision;

WHEREAS the mayor Mr. Eddy McCann has ordered the Director of public works to remove the culvert at the intersection of Croissant Bingley as ask by the Honourable judge Martin Bédard;

For these motives

It is

Moved by Garry Dagenais
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac ratify the decision of the mayor Mr. McCann and authorize the Director of public works to remove the transversal culvert of the Chemin de la Rivière at the intersection of Croissant Bingley as ordered by the interlocutory injunction pronounced by the Honourable judge Martin Bédard.

Carried

07-05-556

GARBAGES PICK UP ON CROISSANT LELIÈVRE

It is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Dr Jean Amyotte

AND RESOLVED for a trial period, for garbage pick up, the distribution of bacs to the residents on croissant Lelièvre for their disposal of garbage until June 15th 2007.

Carried

07-05-557

COST FOR ELECTRIC APPLIANCES PICK UP

WHEREAS the electric appliances are not buried but recycled;

WHEREAS the cost for extracting the gases from the refrigerators, freezers, air conditioners and water coolers;

It is

Moved by
Seconded by

AND RESOLVED THAT the municipality demands the sum of \$ 25.00 for picking up all electric appliances during the week of May 28th to June 1st 2007. The taxpayers will have to phone at the office at least 3 days before the pick up.

AMENDMENT

PICK UP OF CUMBESOME OBJECTS (COUNTER PROPOSAL)

WHEREAS the citizens have already paid the specific tax for garbage on their tax bill;

WHEREAS the pick up of cumbersome objects was always done free of charges;

WHEREAS the municipality pays the fees to have the gas removed from electrical appliances with compressors;

It is

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Dr Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT fees of \$ 10.00 will be charged for each electric appliance collected during the week of cumbersome objects pick up and that the contractor uses the same invoice, already in use at the dump, for the control of the billing of these objects to the citizens.

It is also determined that this information be distributed to the citizens and that they advise the municipal office 3 working days before the pick up.

FOR
Lawrence Tracey
Brian Middlemiss
Dr Jean Amyotte
Garry Dagenais
Raymond Gougeon

AGAINST
Harold McKenny
Jim Coyle

Carried

07-05-558

RECYCLABLE PICK UP

WHEREAS the municipality has started the week of March 12 the recyclable pick up every second week;

WHEREAS the dates of recyclable pick up needs to be official;

For these motives

It is

Moved by Jim Coyle
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the Municipality of Pontiac sets the recyclables pick dates every second week starting May 7th, 2007.

It is also determined that the days for recyclable pick up be adjusted the same as garbage pick up during the public holidays.

Carried

07-05-559

TOPONOMY COMMISSION

WHEREAS it is necessary to register the road names with the Toponymy Commission;

WHEREAS there are new private roads giving access to lots situated in the new Bellevue Estate project;

It is

Moved by Dr Jean Amyotte
Seconded by Brian Middlemiss

AND RESOLVED that Council advise the Quebec Toponymy Commission to proceed with the necessary addition in order that Fortin, Seliner, Plante and Asaret roads are made official.

Carried

07-05-560

SECOND DRAFT – BY-LAW No 03-07

Titled: “Modification to by-law number 177-01 – Article 4.4.3 – Setback margins applicable alongside numbered or unnumbered roads, under the Quebec Department of Transports’ responsibilities”

WHEREAS this council judges it appropriate and to be of public interest to modify article 4.4.3 as well as the specifications grid of the Municipality of Pontiac's zoning by-law no. 177-01 concerning the setback margins alongside a numbered or an unnumbered road which is under the Québec Department of Transport's responsibilities;

WHEREAS the MRC des Collines de l'Outaouais' "Revised master plan", By-law no. 44-97, regulates setback margins alongside numbered or unnumbered roads which are under the Québec Department of Transport's responsibilities;

WHEREAS THAT the MRC des Collines has adopted a draft by-law aiming to modify the provisions concerning the setback margins alongside a regional road;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Brian Middlemiss
Seconded by Lawrence Tracey

AND RESOLVED THAT council approves the said draft by-law as follow:

SECOND DRAFT BY-LAW No. 03-07

Titled: "Modification to by-law number 177-01 – Article 4.4.3 – Setback margins alongside numbered or unnumbered roads, under the Quebec Department of Transports' responsibilities"

ARTICLE 1

Article 4.4.3 of the Municipality of Pontiac's zoning by-law is modified as follows:

4.4.3 Setback margins to apply alongside numbered and unnumbered roads, under the Department of Transport's responsibilities

4.4.3.1 Alongside of a numbered and unnumbered road, under the Department of Transport's responsibilities, all new buildings must be built at a minimal distance of thirty-five (35) meters from the right of way of the Department of Transports.

Listing of regional roads for the application of article 4.4.3

- Highway 148
- Highway 366
- Eardley-Masham road
- Lac-Des-Loups road

4.4.3.2 Alongside the highway 148, in the areas described below, all new buildings may be built at a minimal distance of ten (10) meters.

Multipurpose areas and secondary services

- Zone 4 of the zoning by-law PZ-01
- Zone 13 of the zoning by-law PZ-01
- Zone 18 of the zoning by-law PZ-01
- Zone 28 of the zoning by-law PZ-01
- Zone 39 of the zoning by-law PZ-01
- Zone 41 of the zoning by-law PZ-01
- Zone 200 to 209 of the zoning by-law PZ-01-02

4.4.3.3 Notwithstanding the provisions of article 4.4.3.1, alongside the highway 148, within the rural area, the setback margin could be reduced to 20 meters considering the constraints relating to the depth of the lots or to natural obstacles preventing from meeting the initial setback margin of thirty-five meters (35).

When main buildings are built on both sides of the location for which a construction permit is requested, the setback margin may be calculated as follows:

- Half of the total setback margins of the buildings built on the sites located on both sides of the location for which a construction permit is requested, up to a minimum of 20 meters.

ARTICLE 2

The present by-law modifies the provisions that apply to the specifications grid in the Municipality of Pontiac's zoning by-law no. 177-01.

ARTICLE 3

The by-law will come into force following the accomplishment of formalities foreseen by law.

Carried

07-05-561

REQUEST TO THE C.P.T.A.Q. – Mr. André Cyr / Linda Fehrman

WHEREAS the request is remaining the authorisation for the alienation of lot 1C, Range 9, Township of Onslow situated at 4677, chemin Du Lac Des Loups, in order to sell the part of the land in the Municipality of Bristol ;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Lawrence Tracey
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the council supports the applicant's request for the alienation of lot 1C, range 9, Township of Onslow situated at 4677, chemin Du Lac Des Loups, in order to sell the part of the land in the Municipality of Bristol.

Carried

07-05-562

PARC LAVIGNE AND PARC DAVIS

It is

Moved by Dr Jean Amyotte
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT the municipality grants a budget for work to be done at Parc Lavigne (\$ 2,730.00) and Parc Davis (\$ 340.00). Those amounts will be deducted from the Parks and playgrounds reserved funds # 55-912-00.

Certificate of availability of credit no. 0507024

Carried

07-05-563

DESIGNATING AN ADDITIONAL AREA FOR THE MUNICIPAL REGIONAL COURT SESSIONS

WHEREAS the municipalities of Cantley, Chelsea, L'Ange-Gardien, La Pêche, Notre-Dame-de-la-Salette, Pontiac, Val-des-Monts, Boileau, Bowman, Chénéville, Duhamel, Fassett, Lac-des-Plages, Lac-Simon, Lochaber Canton, Lachaber-Partie-Ouest, Mayo, Montebello, Montpellier, Mulgrave et Derry, Namur, Notre-Dame-de-Bonsecours, Notre-

Dame-de-la-Paix, Papineauville, Plaisance, Ripon, Saint-André-Avellin, Saint-Émile-de-Suffolk, Saint-Sixte, Thurso, Val-des-Bois, Low, Kazabazua and Lac Sainte-Marie are in favour of the agreement relating to the shared municipal court of the Regional County Municipality of the Collines-de-l'Outaouais;

WHEREAS the municipalities in favour of the agreement relating to the shared municipal court of the Regional County Municipality of the Collines-de-L'Outaouais wish to modify article 5 of the said agreement in order to establish another area where the municipal court will be in session, as provided for in article 55 of the *Act on municipal courts*, L.R.Q., c.C-72.01;

WHEREAS the municipalities in favour of the agreement relating to the shared municipal court of the Regional County Municipality of the Collines-de-L'Outaouais wish that the municipal court may hold their sessions on the MRC of Papineau's territory and that it is necessary to designate an area and address other than the administrative centre where the municipal court may do so;

WHEREAS article 24 of the *Act on the municipal courts* provides that when a modification to an agreement serves only to change the address of the area where the municipal court holds their sessions or to establish any other area where it may do so, this may be done by a resolution adopted by each of the municipalities who are part of the agreement on the establishment of the court and that such a resolution must be approved by the ministry of Justice;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by Dr Jean Amyotte
Seconded by Garry Dagenais

AND RESOLVED THAT this Council accepts to modify the agreement relating to the shared municipal court of the Regional County Municipality of the Collines-de-l'Outaouais in order to allow the court to hold sessions on the territory of the MRC of Papineau, at 188 rue Jeanne d'Arc, Papineauville (Québec) J0V 1R0;

IT IS FURTHER RESOLVED THAT this resolution be submitted to ministry of Justice for approval, in conformity with article 24 of the *Act on municipal courts*.

Carried

QUESTION PERIOD

07-04-564

CLOSING OF THE MEETING

It is

Moved by Harold McKenny
Seconded by Raymond Gougeon

AND RESOLVED to close the meeting at 10:05 p.m. having gone through the agenda.

Carried

Certificate of availability of credit / 0507024

I, undersigned, secretary-treasurer, in conformity with article 961 of the Quebec Municipal Code, certify that the Municipality has sufficient credits for these expenditures related to the following resolutions: from no. 07-05-541 to 07-05-543, 07-05-549 ,07-05-552.

MAYOR

DIRECTOR GENERAL